

उपशास्त्री-II

नय नों शारदे

साहित्य - तृतीय - पत्र

रघुवंश - महाकाव्यम्

saathi

Date ___/___/___

प्र०-१) पद्यामिदम् व्याख्येयम् ?

सेयं स्वदेहर्पणानिष्कयेण न्याय्या मया मोचयितुं भवतः ।

न पारणा स्याद्विहता तवैवं भवेदलुप्तस्य मुनेः क्रियार्थः ॥

उत्तरम्-प्रसंगः- प्रस्तुतोऽर्थे श्लोकः महाकवि कालिदासप्रणीतस्य रघुवंश-
महाकाव्यस्य द्वितीय सर्गात् उद्धृतोऽस्ति ।

अस्मिन् श्लोके राजा दिलीपः सिंहं प्रति

कथयति - मृगेन्द्र ! कामयेनुकल्पा एषा नन्दिनी आत्म कलेवरं
तदस्थाने समर्प्य त्वतो मोचनीया । इदमेव समुचितं स्यात् । तदेव
करणेन तव पारणा शिवानुशासनपालनम्, होमादिसाधनं गुरुगो-
रक्षणाद्यैकपदै सम्पद्येत । अत एनां परित्यज, मां भक्षय ।

व्याख्या:- सा इयं = काम येनुकल्पी नन्दिनी गौः, स्वदेहर्पणानिष्कयेण = निज-
कायव्यागतुल्यमूल्यप्रदानेन, भवतः = त्वतः, मोचयितुं = व्याजयितुम्,
न्याय्या = यौग्या, एवम् = अनया रीत्या, तव = भवतः, पारणा =
व्रतान्त मोजनम्, विहता = नाशिता, न स्यात् = नहि भवेत्,
क्रियार्थं मुनेः = श्रुपैः वसिष्ठस्य, क्रियार्थं इत्य = यज्ञादिरूपोऽर्थस्य
अलुप्तः = अनवरुद्धः, भवेत् = सम्पद्येत ।

Rishu Jena

10/08/20

राधा उमाकान्त सं महाविठ सुरवसेना,
पूणिमा ।

①- आशाबन्धः कुसुमसदृशं प्रायशोऽङ्गानाम् ।
सद्यःपतिं प्रणयि हृदयं विप्रयोगे रुणाद्भिः ॥

प्रसंगः- इयं सूक्ति महाकविकालिदासप्रणीतस्य मैथिल्यस्य स्वप्नकाव्यस्य
पूर्वमैथस्यास्ति । अत्र प्रतिविरहे नारीणां मानसिकदशां वर्णयन्नाह-

व्याख्या:- आशाबन्धः = विरहिण्याः पत्युः पुनर्मिलनतृष्णावृत्तम्,
प्रणयि = स्नेहेर्ष, कुसुमसदृशं = सुमनसुल्लस्य पुष्पवदति सुकुमारं
भवतीत्यर्थः । अत्र एव विप्रयोगे = पत्युः विरहकाले, सद्यःपतिं =
तत्क्षणपतिष्णु, अङ्गानां = युवतीनां, हृदयम् = जीवनं, प्रायशः = प्रायेण
रुणाद्भिः = प्रतिबध्नाति । पतिविभुक्ताः नार्यः पतिप्रत्या-
गमनाशयैव प्राणान्धारयन्तीत्यर्थः ।

(2) - कामार्ताः हि प्रकृतिकृपणाश्चैतनादचैतनेषु ॥

प्रसंगः- इयं सूक्ति महाकविकालिदासप्रणीतस्य मैथिल्यस्य स्वप्नकाव्यस्य
पूर्वमैथस्यास्ति । अत्र कामार्तानामुचितामुचिताविवेकशून्यत्वादचैतनं
मैथं प्रति यक्षस्य याचनां वर्णयन्नाह- कामार्ता इति ।

व्याख्या:- कामार्ताः = कामपीडिताः, चैतनाचैतनेषु = चैतन्यजडजगत्सु,
प्रकृति कृपणाः स्वभावतः दीनाः भवन्ति ।

सन्देशप्रेषणस्य चैतनेष्वेवोपपुक्तत्वात् यज्ञेण मैथस्य
नियोजनं तत्र कुतः कुतमिति शङ्का निवारयन्नाह- कविश्चैतना-
चैतनेषु कामार्ताः प्रकृति कृपणाः भवन्ति तर-मादेव यक्षोऽत्र
स्वसन्देशवाहने मैथं निमुक्तवानित्यर्थः ।

Renu Devi

10/08/20

रत्ना उमाकान्त सौं महावि० सुखसेना
पूर्णिमा ।

Date ___/___/___

प्र० (1) -

पद्यमिदम् व्याख्यायम् ?

अभिमुखे मायि संहतमीक्षणं

हसितमन्यनिमित्तकृतोदयम् ।

विनयवारितवृत्तिरतस्तथा

न विवृतो मदनो न च संवृतः ॥

उत्तरम् - प्रसंगः - प्रस्तुतोऽयं श्लोकः महाकवि कालिदासप्रणीतस्य
अभिज्ञानशाकुन्तलम् नाट्यकाव्यस्य द्वितीयोऽङ्कात्
उद्. द्युतोऽस्ति ।

अरि-मनश्लोकं शकुन्तलाया आत्मानि
जानुरागविशेषं संभावयन् राजा विद्वेषकं कथयति -

व्याख्या - मायि अभिमुखे = संमुखं स्थिते सति, तस्या मुखकमलं
पश्याति सति तथा ईक्षितं = नेत्रविलोकनं वा संहतं = निवर्तितं
गोपितं, पराङ्मुखं कृतम् अभिमुखोऽहं तथा बद्धं वीक्षित इत्यर्थः,
अन्यत् = इतरत्, निमित्तं = हेतु यस्य तत् अन्यनिमित्तम् = अन्य-
हेतुकं यथा स्यात् तथा कृतः = विहितः उदयः = आविर्भावः यस्य
तत् अन्यनिमित्तकृतोदयम् कथान्तरव्याजेन तथा हसितं = हासः
कृतः, विनयेन = शीलैर्न वारिता नियमिता वृत्तिः = व्यापारो यस्य स
विनयवारितवृत्तिः = लज्जाविरुद्धप्रसरः, मदनः = कामः मत्सिद्धयः
प्रेमा तथा = शकुन्तलाया न विवृतः = न प्रकटीकृतः न च
संवृतः = न च गोपायितः निवृत्तः, मुग्धात्वेन दृष्टिपरावर्तना-
दिना निवृत्तौऽपि माद्वेषको भावोऽन्यनिमित्तकथादिभिर्ह-
सितादिभिर्वा स्वानुरागप्रकटनात् स्फुटीकृतः ।

Renu Devi

10/08/20

राधा उमाकांत सिंह मुहाविठ सुरवसेना,
पुणिया ।

उपशास्त्री-I साहित्य-तृतीय-पत्रम्
रघुवंश महाकाव्यम्

Saathi

Date ___/___/___

प्रश्न (1) पद्यमिदम् व्याख्येयम् :

अमुं पुरः पश्यसि देवदारुं पुत्रीकृतोऽसौ वृषभध्वजेन ।
मौहमकुम्भस्तननिःसृतानां स्कन्दस्य मातुः पयसां रसज्ञः ॥

उत्तरम्-प्रसंगः-प्रस्तुतोऽयं श्लोकः महाकवि कालिदासप्रणीतस्य
रघुवंश महाकाव्यस्य द्वितीयसर्गात् उद्धृतोऽस्ति।

अस्मिन् श्लोके सिंहः राजा दिलीपप्रपु-

त्राय - राजन! पुरःस्थितोऽसौ देवदारुः भगवतः शिवस्य
पुत्रवत् प्रियोऽस्ति। स्वयं भगवती पार्वती कनककुम्भवत्स-
स्तननिर्गतं पयसा स्कन्द इव स्तनसदृशेन कनकव्यजेन
जलमोसिच्य एवं पोषितवती।

व्याख्या:- पुरः = अग्रतः, अमुं = इमम्, देवदारुं = सुरद्रुमम्, पश्यसि =
त्वमवलोकयसि किम्? अवश्यमेव त्वं पश्यसि। पः = देवदारुः
स्कन्दस्य = कार्तिकेयस्य, मातुः = जनन्या पार्वत्याः, हेमकुम्भ-
स्तननिःसृतानां = कनककलशरूपपयोद्विनिर्गतानाम् यद्वा
हेमकलशोपमगौरीस्तननिर्गतानाम्, पयसां = जलानाम्
क्षीराणाञ्च, रसज्ञः = स्वादेशः, अनुभविता, असौ = देवदारुः
वृषभध्वजेन = भगवता शिवेन, पुत्रीकृतः = स्वपुत्रत्वेना-
ङ्गीकृतः।

Remu Devi

10/08/20

राधा उमाकान्त संघ महाविठ्ठलसुखसेना, पूर्णिमा